

Lieux mis à jour

Une première partie du document qui suit donne (sans préjuger de leur importance) la liste de toutes les corrections entrées dans le texte de la deuxième édition de novembre 2022 (les indications de repérage – pages, textes, paragraphes, lignes – étant naturellement celles de la première édition, qu’il s’agit ici de permettre d’aider à corriger). Une deuxième partie ajoute, toujours dans l’ordre de la pagination (les indications de repérage référant cette fois-ci à la première et à la deuxième édition, cette pagination ayant parfois bougé dans les notes), cette deuxième partie, donc, ajoute les corrections découvertes trop tardivement pour être prises en compte dans la deuxième édition papier mais intégrées dans ce document « *Lieux mis à jour* » lors de sa création en mars 2023 ; à l’avenir, les modifications nouvellement ajoutées le seront à la suite et datées, de manière à être immédiatement perceptibles comme dernières mises à jour et que le lecteur soit toujours en mesure d’auto-corriger son exemplaire, quel qu’il soit.

Sans doute n’est-il pas habituel, en édition, de proclamer des erreurs, de permettre de suivre à la trace fautes et coquilles. Pourtant, cet exercice d’hygiène philologique, efficacement permis par l’existence de l’édition électronique, m’apparaît comme une profession de modestie nécessaire à tout chercheur et comme un devoir rendu au respect des textes, surtout lorsqu’ils ont la géométrie fractale de *Lieux*. « Que celui qui n’a jamais... »

Jean-Luc Joly (mars 2023)

Corrections entrées dans la deuxième édition de *Lieux* (novembre 2022)

N.B. : la flèche → relie un bloc de texte ancien à un nouveau qui le remplace.

Copyright

–p. 6 : « mai 2022 » → « avril 2022 »

Liminaire

–p. 7 : fin du 3^e § : appel de note de bas de page ; la note : Voir <https://lieux-georges-perec.seuil.com>

Préface

–p. 25 : 2^e §, l. 3 : « sans masques » → « sans masque »

Introduction

–p. 28 : l. 9 : « que Perec date » → « qu’il date »

–p. 35, 3^e §, l. 4 : « *Loci Soli* » → « *Loci Soli (ou Soli Loci)* »

–p. 41, 1^{er} §, l. 6 : « dans un premier état antérieur » → « dans un premier état (prise de notes) »

–p. 44 : liste des personnes remerciées : ajouts dans l’ordre alphabétique : Stella Béhar, Jacques Duhurt, Bernard Queysanne, Christian Ramette, Dominique de Ribbentrop, Lucie Sellier

Carte des douze *Lieux* parisiens de Perec

–cartouche, n° 6 : « Gaité » → « Gaîté »

Lieux

- p. 71 : l. 10 en partant du bas : « Chambres et Cabinets meublés » (entre guillemets)
- p. 147 : 1^{er} §, l. 9 : « J[ean]-P[aul] S[ergent] » → « J[ean]-P[ierre] S[ergent] »
- p. 162 : liste d'invités ; 1^{ère} colonne, 24^e nom : « Alexandre [Bilous] » ; 2^e colonne, 3^e nom : « Marnie [?] Mainie [?] » → « Maurice [Pons] »
- p. 294 : les lignes qui commencent par les nombres « 50 » et « 33 » doivent être alignées sur celles commençant par des nombres de la p. 293 (« 1 », « 4 bis », « Entre 4 et 6 », « 7 », « 22 »)

Notes

- p. 457 : n. 5 du texte 1 : le texte devient : « Quand Perec commença à y travailler en 1961, le laboratoire de neurophysiologie, dirigé par Paul Dell, était situé dans l'hôpital Henri-Rousselle (lui-même implanté dans l'enceinte de Sainte-Anne) ; peu de temps après, André Hugelin transféra ses activités à la Nouvelle Faculté de médecine, rue des Saints-Pères, où Perec le suivit, avant une autre migration, en 1965, au CHU Saint-Antoine (et une dernière, début 1976, à Gif-sur-Yvette) ; » (reste inchangé)
- p. 459 : n. 5 du texte 3 : « Voir le texte 13 » → « Voir les textes 13 et 46 où apparaît le nom véritable : Marietta Martin. »
- p. 459 : n. 19 du texte 3 : « André Hugelin qui partait créer son propre laboratoire au CHU Saint-Antoine » → « André Hugelin qui partait créer son propre laboratoire (voir texte 1, n. 5) »
- p. 468 : n. 14 du texte 12 : « place du 18 juin 1940 » → « place du 18-juin-1940 »
- p. 474 : n. 18 du texte 15 : ajout à la fin du texte de la note : « Le texte 93 confirme que la seconde hypothèse est la bonne. »
- p. 475 : n. 10 du texte 17, 4^e l. à partir de la fin : « dans Mireille Ribière éd. » → « dans : Mireille Ribière éd. »
- p. 477 : n. 31 du texte 17, 3^e l. p. 477 : « dans Mireille Ribière éd. » → « dans : Mireille Ribière éd. »
- p. 480 : n. 16 du texte 21 : le début du texte devient : « Comprendre, non que Perec confond le « Théâtre du Lucernaire » (encore installé à l'époque passage d'Odessa avant destruction du lieu et installation rue Notre-Dame-des-Champs) » (reste inchangé)
- p. 484 : n. 21 du texte 24, l. 7 et 13 de la p. 484 : « Stanislas » → « Stanislav »
- p. 485 : chapeau introductif du texte 26 : le texte de la fin de ce chapeau devient : « la liste (reconstituée après coup comme semble l'indiquer un passage du texte – voir la note 8 de ce texte – ou élaborée avant la fête comme Marcel Bénabou, qui avait assisté à sa confection, s'en souvient ?) des invités... » (reste inchangé)
- p. 485 : n. 8 du texte 26 : le texte de la note devient : « La liste d'invités qui figure en annexe de ce texte n'est peut-être donc pas une préparation préalable à l'événement et accompagnant ce « souvenir » tel un document (comme un ticket de café par exemple), mais un exercice de mémoire postérieur ; d'où son caractère de « décompte grossier », c'est-à-dire incomplet (Sylvia Lamblin-Richardson, petite cousine de Perec, se souvient par exemple qu'elle s'y trouvait, quoique ne figurant pas sur cette liste). Pour une autre interprétation, voir le chapeau introductif de ce texte 26 (« décompte grossier » pouvant alors s'interpréter

comme résultat du fait que certains étaient venus sans être invités quand d'autres, invités, n'étaient pas venus). »

–p. 486 : n. 25 du texte 26 : « les texte » → « les textes »

–p. 486 : n. 34 du texte 26, après « le roussélien » : « personne non identifiée » → « d'après Marcel Bénabou, sûrement Harry Mathews, qu'ils venaient alors de connaître ; »

–p. 486 : n. 34 du texte 26, fin du paragraphe « Catherine ? » : « au regard des Catherine... [jusqu'à la fin du paragraphe] » → « selon Marcel Bénabou (pour qui cette liste est prospective), il s'agit de Catherine Bousquet (voir le texte 12, n. 7), amie de ce dernier mais non des Perec, d'où le point d'interrogation portant sur l'opportunité de son invitation ; »

–p. 487 : n. 34 du texte 26 : « Alexandre : personne non identifiée » → « Alexandre [Bilous] : ami de Marie-Noëlle Thibault ; »

–p. 487 : n. 34 du texte 26 : « Marnie ? Mainie ? : graphie difficilement lisible et personne non identifiée ; » → annulation de cette partie de la note, qui n'a plus lieu d'être (voir le texte corrigé p. 162)

–p. 488 : n. 34 du texte 26 : « Mygdalia : personne non identifiée » → « Migdalia Castillo de Tascon, médecin d'origine vénézuélienne qui travailla au laboratoire de neurophysiologie du CHU Saint-Antoine à la fin des années 1960 où Perec la connut ; »

[–p. 502 : n. 13 du texte 51, 3^e l. avant la fin et dernière ligne : « Robert Franck », « Germaine Franck » → « Robert Frank », « Germaine Frank » : corrections en fait erronées ; voir les explications dans la seconde partie de ce document : « Corrections postérieures à la deuxième édition de *Lieux* »]

–p. 503 : n. 16 du texte 51 : ajout à la fin du texte de la note : « À noter qu'en dépit de leur nom, les chaussures Weston sont de fabrication française. »

–p. 505 : n. 11 du texte 57 : ajout après « François Cahen » : « ou Cahen-Delabre (d'où le « Cohen quelque chose »)... » (reste inchangé)

–p. 509 : n. 2 du texte 67 : le début du texte devient : « Jorge Bonino, acteur et artiste argentin qui donna à « La Vieille Grille » un spectacle dans un langage entièrement inventé... » (reste inchangé)

–p. 513 : n. 11 du texte 75 : « Stanislas » → « Stanislav »

–p. 514 : n. 23 du texte 75 : le texte du début de la note devient : « Célèbres chaussures anglaises pour Perec et ses amis (mais en fait de fabrication française – voir le texte 51, n. 16)... » (reste inchangé)

–p. 525 : chapeau introductif du texte 95 : après « 2 feuilles blanches 21 x 29,7 » », le texte devient : « 2 feuilles blanches 21 x 29,7 de papier à lettre portant l'« icogramme » du nom Oulipo (graphisme créé en 1971 au Centre de calcul analogique d'Orsay par une machine à calculer faisant de la reconnaissance vocale couplée à de la transcription graphique) – dont nous reproduisons la première en fac-similé après ce texte... » (reste inchangé)

–p. 540 : chapeau introductif du texte 123 : après « 1 feuille 21 x 29,7 », le texte devient : « 1 feuille 21 x 29,7 de papier à lettre de l'Oulipo portant l'« icogramme » du nom du groupe (voir le chapeau introductif du texte 95)... » (reste inchangé)

Index

–« Alexandre, 26, 26n. » → « Alexandre (voir Bilous, Alexandre). »

–Bénabou, Marcel : ajouter « 26 n »

–Bienenfeld, Ela : ajouter « 3n », « 26 », 125n

- après l'entrée « Billetdoux, François », ajout d'une nouvelle entrée : « Bilous, Alexandre, Alexandre, 26, 26n. »
- « Bonino, Luigi » : devient : « Bonino, Jorge »
- Bousquet, Catherine : ajouter « 26n. »
- « Cahen, François, dit Faton Cahen » → « Cahen, François, Cahen-Delabre, dit Faton Cahen... » (reste inchangé)
- Carrière, Eugène : ajouter « 102n »
- après l'entrée « Castel, Jean », ajout d'une nouvelle entrée : « Castillo de Tascon, Migdalia, Mygdalia, 26, 26n. »
- Duchât (chat) : ajouter « 24n »
- Fregonese, Hugo : ajouter « 17 »
- Frischer, Dominique : ajouter « 5 »
- Getzler, Pierre : remplacer « 46 » par « 46n »
- Glucksmann, André : ajouter « 1n »
- Gontier, Monique : ajouter « 26n »
- Gudrun : ajouter « 95n »
- Halliday, Johnny : « Halliday » → « Hallyday »
- Joannidès, Christine : supprimer « 47n »
- Johnny : « Halliday » → « Hallyday »
- « Lada » : ajouter « 97 »
- « Lamblin, Henri » : ajouter « 37n »
- Lederer, Jacques : ajouter « 26n »
- Lederer, Joseph : ajouter « 21n »
- Lipinska, Suzanne : ajouter « 21n », « 93n » ; supprimer « 22n »
- « Marnie ? (ou Mainie ?) » : suppression de cette entrée (suite à la correction du texte p. 162 et de la note 34 du texte 26, p. 487)
- Marthouret, François : ajouter « 111n »
- Martin, Marietta : ajouter « 3 n »
- Maspero, François : ajouter « 111 »
- Mathews, Harry : ajouter « 48n », « 70n » ; supprimer « 70 »
- « Miller Arthur » → « Miller, Arthur »

[–M'Uzan, Michel de : suppression erronée de « 83 »]

- « Mygdalia, 26, 26n » → « Mygdalia (voir Castillo de Tascon, Migdalia). »
- Perec, Paulette : remplacer « 53n » par « 51n »
- Pons, Maurice : ajouter « 26 »
- Queysanne (famille – Bernard et Agnès) : ajouter « 77 »
- Queysanne, Bernard : ajouter « 28 », « 43n », « 121n » ; supprimer « 41 », « 43 »
- Thibault, Marie-Noëlle : ajouter « 26n »
- Quilliet, Bernard : supprimer « 28 »
- Simon, Jeannette : ajouter « 50n »
- Stacha : « Stanislas » → « Stanislav »
- Stanojević : « Stanislas » → « Stanislav »
- Szulewicz (famille) : ajouter « 4n »
- « Tresson, Catherine, 26n » : suppression de cette entrée (suite à la correction de la note 34 du texte 26, p. 486)

- Weingarten, Romain : ajouter « 77n »
- Wilder, Billy : « 27 » → « 27n »

Table des illustrations

- « p. 50 » → P. 50 »
- « P. 172 » : « Lieux » → « *Lieux* »
- « P. 235 » : « Lieux » → « *Lieux* »

Corrections postérieures à la deuxième édition de *Lieux*

Mars 2023

- p. 44 (1^{re} et 2^e éd.) : liste de personnes remerciées : ajouter dans l'ordre alphabétique : Jean-Luc Doutrelant ; Léo Nides
- p. 432 (1^{re} et 2^e éd.) : « (point bleu ?) » → « (Point Bleu ?) »
[–créer dans l'index des lieux, commerces... (édition numérique), l'entrée : « Point Bleu (radios), 125 »]
- p. 470 (1^{re} et 2^e éd.) : n. 14 du texte 13 : ajouter après « paru peu avant chez Christian Bourgois » : « (le catalogue de l'INA ne mentionne, pour 1969, qu'une seule émission avec Georges Perec et Jacques Roubaud à propos du *Petit traité* : France Culture, « Les sciences et la nature », enregistrement le 1^{er} janvier 1969, première diffusion le 22 août 1969 – ce qui signifierait, si la date d'enregistrement ici donnée est juste, que l'émission aurait alors été enregistrée avant la sortie du livre ; l'agenda de Perec paraît cependant une source plus fiable) »
[–ajouter dans l'index des lieux, commerces... (édition numérique), à l'entrée « INA » : « 14n » et à l'entrée « France Culture » : « 14n »
–créer dans l'index des titres (édition numérique) l'entrée : « Les Sciences et la Nature (émission de radio), 13n »
–ajouter dans l'index des titres (édition numérique), à l'entrée « Agenda 1969 » : « 13n »]
- p. 483 (1^{re} et 2^e éd.) : n. 21 du texte 24, 2^e colonne, 12 et 13 lignes en partant du bas : « Denis Roche » → « Maurice Roche »
[–supprimer dans l'index l'entrée « Roche, Denis »
–ajouter dans l'index à l'entrée « Roche, Maurice » : « 24n »]
- p. 499 (1^{re} et 2^e éd.) : « Lans-en-Vercors, en Haute-Savoie » → « Lans-en-Vercors, en Isère »
[–supprimer dans l'index des lieux, commerces... (édition numérique), à l'entrée « Haute-Savoie » : « 47n »
–ajouter dans l'index des lieux, commerces... (édition numérique), à l'entrée « Isère » : « 47n »]
- p. 506 (1^{re} et 2^e éd.) : n. 2 du texte 59, l. 6 : ajouter après la cote « (FGP 23, 90, 53) » : « – diffusée pour la première fois le 22 janvier 1971, elle est disponible sur le site de France Culture où cette date est donnée ; le catalogue de l'INA précise quant à lui : « Sciences et Techniques / Les techniques en littérature », émission enregistrée le 23 mars 1970 et diffusée

pour la première fois le 27 mars de la même année (ce qui coïncide avec le souvenir de Perec dans ce texte 59 mais non, bizarrement, avec son agenda). »

[–ajouter dans l’index des lieux, commerces... (édition numérique), à l’entrée « France Culture » : « 59n » ; à l’entrée « INA » : « 59n »

–créer dans l’index des titres (édition numérique) l’entrée : « Sciences et Techniques (émission de radio), 59n »]

–p. 509 (2^e éd.) : n. 2 du texte 67, l. 2 : « la « La Vieille Grille » » → « « La Vieille Grille » »

–p. 528 (1^{re} et 2^e éd.) : n. 18 du texte 97 : ajouter à la fin du texte de la note : « Il s’agit de Michèle Georges, compagne de Maurice Pons, qui habitait alors rue Raymond-Losserand. »

–p. 528 (1^{re} éd.), p. 529 (2^e éd.) : n. 23 du texte 97 et 97bis : « Michèle Losserand » → « Michèle Georges »

–p. 529 (1^{re} et 2^e éd.) : n. 8 du texte 99 : « Peut-être Michèle Losserand » → « Peut-être Michèle Georges »

[–supprimer dans l’index l’entrée « Losserand, Michèle »

–ajouter dans l’entrée « Georges, Michèle » : « 97 », « 97bis », 97n », « 97bis n »

–créer dans l’index des noms de lieux, commerces... (édition numérique) l’entrée suivante : « Raymond-Losserand, rue, 97n »]

–p. 541 (1^{re} éd.) ; p. 542 (2^e éd.) : n. 6 du texte 125 : ajouter à la fin du texte de la note « (voir de cette première *Mémoires d’une jeune fille dérangée*, Balland, 1993, p. 73). »

[–créer dans l’index des noms de lieux, de commerces... (édition numérique) l’entrée : Balland (éditions), 125n

–créer dans l’index des titres... (édition numérique) : Mémoires d’une jeune fille dérangée (Bianca Lamblin) : 125n]

–p. 503 (2^e éd.) : n. 13 du texte 51, l. 8 et l. 10 : « Robert Frank », « Germaine Frank » → « Robert Franck », « Germaine Franck »

[La correction de la deuxième édition (« Franck » → « Frank ») a certes mis en cohérence l’orthographe des noms de ces deux personnes dans cette note avec celle des entrées de l’index (p. 553 1^{re} et 2^e éd.) ; mais pas avec celle de Perec qui a correctement écrit « Franck » dans le texte 51 (Robert Franck était de la famille de César Franck ; il signait ses articles du nom francisé de Robert Franc – toutes choses plaidant pour le maintien du « c ») ; cette correction à la fois logique et intempestive résulte peut-être d’une confusion avec le nom du célèbre photographe américain Robert Frank ou de la contamination du nom de Christopher Frank proche dans l’index. Conséquemment, il convient donc de corriger non pas le texte de la note 13 du texte 51 mais les entrées « Franck, Robert » et « Franck, Germaine » de l’index des noms de personnes – voir plus loin.]

–p. 520 : chapeau introductif du texte 84 : ajouter après la cote « (FGP 18, 3, 42 v°) » : « – dans la distribution de laquelle on remarque le nom d’Anne Lipinska, l’autre fille de Suzanne. »

[–ajouter dans l’index à l’entrée « Lipinska, Anne » : « 84n »

– ajouter dans l’index à l’entrée « Lipinska, Suzanne » : « 84n »]

Index des noms propres

–Frank, Germaine ; Frank, Robert : à corriger et à replacer entre « Francisci » et « François » : « Frank, Germaine » → « Franck, Germaine » ; « Frank, Robert » → « Franck, Robert »

–Georges, Michèle : ajouter « 97 », « 97n », 97bis », « 97bis n », « 99n »

–Lipinska, Anne : ajouter « 84n »

–Lipinska, Suzanne : ajouter « 84n »

- Losserand, Michèle : supprimer l'entrée
- M'Uzan, Michel de : rétablir « 83 » (dans l'index de la 2^e éd.)
- Roche, Denis : supprimer l'entrée
- Roche, Maurice : ajouter « 24n »

Index des noms de lieux, commerces... (édition numérique)

- créer l'entrée : Balland (éditions), 125n
- entrée « France Culture » : ajouter « 14n », « 59n »
- entrée « Haute-Savoie » : supprimer « 47n »
- entrée « INA » : ajouter « 14n », « 59n »
- ajouter, dans l'entrée « Isère » : « 47n »
- créer l'entrée : Point Bleu (radio), 125
- créer l'entrée : Raymond-Losserand, rue, 97n

Index des titres... (édition numérique) :

- entrée « Agenda 1969 » : ajouter « 13n »
- entrées *Le Journal d'un suicidé* et *Mémoires d'un suicidé* : « Stanislas » → « Stanislav »
- créer l'entrée : *Mémoires d'une jeune fille dérangée* (Bianca Lamblin) : 125n
- créer l'entrée : « Les Sciences et la Nature » (émission de radio), 13n
- créer l'entrée : « Sciences et Techniques » (émission de radio), 59n

Bibliographie (édition numérique)

- ajouter : « Perce parle de *Lieux* au téléphone avec Mathieu Bénézet dans l'émission de France Culture « Nuits magnétiques » du 13 juillet 1979 (« Cueillir sa vie : cinquième et dernière partie »). »